



## KONKURENCES PADOME

Blaumaņa ielā 5a, Rīgā, LV-1011 ♦ Tālrunis 7282865 ♦ Fakss 7242141

### L Ē M U M S

Rīgā

Nr. 65

(Prot. Nr.45, 2.§)

2003.gada 19.decembrī

#### **Par lietas izpētes izbeigšanu**

Par SIA „Aquatex Baltija” 23.04.2003. iesniegumu  
par SIA „Jūras Vējš” negodīgo konkurenci  
Lieta Nr.237/03/07/17

Konkurences padome 13.05.2003. saņēma SIA "Aquatex Baltija" 23.04.2003. iesniegumu par SIA "Jūras Vējš" negodīgo konkurenci (turpmāk tekstā - Iesniegums). Iesniegumā norādīts, ka SIA "Aquatex Baltija" nodarbojas ar zemūdens peldēšanas aprīkojuma tirdzniecību un zemūdens peldēšanas apmācību. 2002.gada 20.oktobrī Patentu valdē tika reģistrēta preču zīme "Aquatex" uz īpašnieka SIA "Aquatex Baltija" vārda.

Iesniedzējs norāda, ka pēc laivu izstādes Ķīpsalas izstāžu centrā 2002.gada 17. - 21.aprīlī SIA "Jūras Vējš" pierēģistrēja domēna vārdu "aquatex.lv". Tāpat Iesniegumā norādīts, ka SIA "Jūras Vējš" nekad nav izmantojusi šo domēna vārdu savām vajadzībām, jo mājas lapā ar šādu adresi vai nu bija pāradresācija uz SIA "Jūras Vējš", vai nebija neka.

Iesniedzējs uzskata, ka SIA "Jūras Vējš" pārkāpusi Konkurences likuma 18.panta otro daļu, trešās daļas 1.punktu un ICANN Domēnu vārdu strīdu risināšanas noteikumus, kas ir inkorporēti Latvijas Universitātes Matemātikas un Informātikas institūta Domēna vārdu strīdu risināšanas noteikumos (turpmāk tekstā - ICANN Noteikumi).

Iesniedzējs lūdz Konkurences padomi pieņemt lēmumu par Konkurences likuma pārkāpuma izbeigšanu no SIA "Jūras Vējš" puses, ka arī uzlikt sodu SIA "Jūras Vējš" par Konkurences likuma pārkāpumu.

Konkurences padome 12.11.2003., pamatojoties uz Ministru kabineta 29.04.2003. noteikumu Nr.224 "Konkurences padomes lēmumu pieņemšanas kārtība" 20.punktu, pieņēma lēmumu Nr.55 (prot.Nr.40, 2.§) pagarināt lietas Nr.237/03/07/17 lēmuma pieņemšanas termiņu uz laiku līdz 2003.gada 24.decembrim.

Konkurences padome, ņemot vērā Iesniegumā norādīto un papildu iegūto informāciju

## konstatēja:

SIA "Jūras Vējš" ir LR Uzņēmumu reģistrā 26.03.1991. reģistrēta (reģ. Nr.010300232) uzņēmēj sabiedrība, kuras galvenie darbības veidi ir hidrotehnisko būvju būvniecība, ēku nojaukšana un demontāža, ūdens ieguve, attīrīšana un sadale, pārējie būvniecības darbi, kuru veikšanai nepieciešama speciāla profesionāla sagatavotība u.c. darbības veidi. SIA "Jūras Vējš" 13.08.2003. vēstulē norāda, ka SIA "Jūras Vējš" nodarbojas arī ar ūdenslīdzēju aprīkojumu tirdzniecību.

SIA "Aquatex Baltija" ir LR Uzņēmumu reģistrā 26.10.2001. reģistrēta (reģ. Nr.000356676) uzņēmēj sabiedrība, kuras galvenie darbības veidi ir hidrotehnisko būvju būvniecība, pārējie ūdenstransporta palīgdarbības veidi, sporta arēnu un stadionu darbība, aģenti, kas nodarbojas ar mašīnu, rūpniecības iekārtu, kuģu un lidaparātu pārdošanu u.c. statūtos paredzētā darbība. SIA "Aquatex Baltija" 19.06.2003. vēstulē norāda, ka SIA "Aquatex Baltija" faktiski nodarbojas ar zemūdens peldēšanas aprīkojumu tirdzniecību.

SIA "Jūras Vējš" un SIA "Aquatex Baltija" ir uzskatāmas par konkurentiem Konkurences likuma 1.panta 7.punkta izpratnē, kas konkurē hidrotehnisko būvju būvniecības tirgū un zemūdens peldēšanas aprīkojumu realizācijas tirgū Latvijas teritorijā.

Konkurences padome 26.05.2003. nosūtīja vēstuli SIA "Aquatex Baltija" Iesnieguma norādītās informācijas precizēšanai. SIA "Aquatex Baltija" 19.06.2003. vēstulē norāda, ka SIA "Aquatex Baltija", saņemot 31.03.2002. no Krievijas SIA "Aquatex" rakstisku atļauju domēna vārda "aquatex.lv" reģistrēšanai Latvijā, vēlējās pierēģistrēt domēna vārdu "aquatex.lv", bet ierodoties Latvijas Universitātes Matemātikas un Informātikas Institūta (turpmāk tekstā - LU MII) konstatēja, ka domēna vārds "aquatex.lv" ir reģistrēts uz SIA "Jūras Vējš" vārda.

SIA "Aquatex Baltija" uzskata, ka SIA "Jūras Vējš" pārkāpa ICANN Noteikumu 3.punktu, kurā noteikts, "ka LR Uzņēmumu reģistrā reģistrēto organizāciju un uzņēmumu pilnos nosaukumus un to saīsinājumus, ka arī LR Patentu valdē reģistrētās preču zīmes kā domēna vārdus var pierēģistrēt tikai to juridiskie īpašnieki (šis noteikums neattiecas uz preču zīmju pieteikumiem, kas iesniegti LR Patentu valdē, bet nav vēl reģistrēti)", un 5.punktu, kurā noteikts, "ka domēna vārda reģistrētājs ir atbildīgs par sava domēna vārda izvēli un ir pilnībā atbildīgs par vārdu, kuru tas ir reģistrējis, un visiem strīdiem, kas var rasties šī vārda sakarā. Reģistrētājs, aizpildot un nosūtot reģistrācijas veidlapu, apliecina iesniegto datu pareizību un faktu, ka izvēlētais domēna vārds pēc Reģistrētāja rīcībā esošajām ziņām nepārkāpj un neaizskar trešās puses tiesības".

Tāpat augstāk minētajā vēstulē norādīts, ka SIA "Aquatex Baltija" reģistrēja LR Patentu valdē vārdisko preču zīmi "Aquatex", kā arī pieteica reģistrācijai preču zīmi firmas logotipu "Aquatex", līdz ar to SIA "Aquatex Baltija" pieder preču zīme "Aquatex", kuru tā var izmantot savā darbībā, kā arī izmantot reklāmas un jebkuros avotos preču noieta veicināšanai, tai skaitā, Internet tīklā.

SIA "Aquatex Baltija" 19.06.2003. vēstule norāda, ka SIA "Jūras Vējš" rīkojās negodprātīgi, izvietojot maldinošu informāciju savā mājas lapā "aquatex.lv". SIA "Aquatex Baltija" paskaidro, ka SIA "Jūras Vējš" maldinošā veidā no SIA "Aquatex" ieguva tiesības reģistrēt domēna vārdu "aquatex.lv", tad pārveidoja mājas lapu "aquatex.lv" par kopīgu lapu gan SIA "Jūras Vējš", gan SIA "Aquatex".

SIA "Aquatex Baltija" vēstulē precizē, ka SIA "Aquatex" darbības virziens ir hidrotehnisko būvju būvniecība, kas nekādā veidā nav saistīts ar zemūdens aprīkojumu tirdzniecību. Izveidojas situācija, ka atverot mājas lapu "aquatex.lv" ir redzami SIA "Aquatex" rekvizīti, tad informācija par SIA „Jūras Vējš” kā zemūdens peldēšanas aprīkojuma

piedāvātāju. SIA "Aquatex Baltija" uzskata, ka tādējādi tā ir divkārša patērētāju maldināšana un godīgas konkurences pārkāpums.

SIA "Aquatex Baltija" vēstulē paskaidro, ka SIA "Jūras Vējš" savā mājas lapā piedāvā un reklamē to pašu produkciju, ko Iesniedzējs (SIA "Aquatex Baltija"), līdz ar to izveidojas situācija, ka patērētājs atverot mājas lapu "aquatex.lv" domā, ka tā ir SIA "Aquatex Baltija" piedāvātā produkcija, bet patiesībā saskaras ar SIA "Jūras Vējš" produkciju. SIA "Aquatex Baltija" uzskata, ka SIA "Jūras Vējš" pārkāpj SIA "Aquatex Baltija" tiesības uz likumīgi lietota nosaukuma izmantošanu, traucē godīgas saimnieciskās darbības praksei un maldina sabiedrību attiecībā uz preču piedāvātāju, jo patērētāji sajauc SIA "Jūras Vējš" mājas lapu ar SIA "Aquatex Baltija" firmas nosaukumu.

SIA "Aquatex Baltija" atkārtoti norāda, ka SIA "Jūras Vējš" pārkāpj Konkurences likuma 18.panta otro daļu un trešās daļas 1.punktu, kā arī Reklāmas likuma 1.pantu, 3.panta pirmo daļu, 4.panta otrās daļas 6. un 7.punktu.

LR Patentu valdes 27.05.2003. atbildes vēstulē Nr.1-5.1/113 N norādīts, ka preču zīmju reģistrā ir iekļautas divas preču zīmes "Aquatex". Vārdiskā preču zīme "Aquatex" (reģ.Nr.M 50 160), kas attiecas uz 9. un 28.klases precēm un kas reģistrēta 20.10.2002., īpašnieks ir SIA "Aquatex Baltija", bet vārdiskā preču zīme "Aquatex" (reģ.Nr.M-92-87), kas attiecas uz 1.klases precēm un kas reģistrēta 30.05.1995., īpašnieks ir Vācijas uzņēmums Henkel KGaA.

LU MII 01.07.2003. atbildes vēstulē norāda, ka domēna vārds "aquatex.lv" reģistrēts 21.04.2002. uz SIA "Jūras Vējš" vārda.

SIA "Jūras Vējš" 13.08.2003. atbildes vēstulē uz pieprasīto informāciju paskaidro, ka SIA "Jūras Vējš" reģistrējusi domēna vārdu "aquatex.lv", balstoties uz 07.02.2002. rakstisko vienošanos ar SIA "Aquatex", lai izmantotu to savstarpējai informācijas izvietojšanai Internet. Tāpat SIA "Jūras Vējš" norāda, ka uz domēna vārda "aquatex.lv" reģistrācijas brīdi pieteikums par preču zīmes "Aquatex" reģistrēšanu uz SIA "Aquatex.lv" vārda vēl nebija iesniegts.

Vienlaikus SIA "Jūras Vējš" vēstulē norāda, ka Internet mājas lapā ar domēna nosaukumu "aquatex.lv" tika izmantota SIA "Jūras Vējš" un SIA "Aquatex" adrešu informācijas izvietojšanai, balstoties uz noslēgto vienošanos. Uz doto brīdi (2003.gada augusts) sakarā ar web-dizaina izstrādāšanu Internet mājas lapa "aquatex.lv" netiek izmantota jebkādai saimnieciskai vai komerciālai darbībai, t.i. tajā netiek izvietota nekāda informācija.

SIA "Jūras Vējš" vēstulē norāda, ka 2002.gada decembrī SIA "Aquatex Baltija" cēla prasību Rīgas apgabaltiesā aizliegt SIA "Jūras Vējš" izmantot preču zīmi "Aquatex", kā arī aizliegt izmantot domēna vārdu "aquatex.lv" Internet tīklā un anulēt domēna vārda reģistrāciju uz atbildētāja vārda. 02.06.2003. Rīgas apgabaltiesa noraidīja SIA "Aquatex Baltija" sūdzību.

SIA "Aquatex Baltija" 02.09.2003. vēstulē iesniedza lietā papildus informāciju, norādot, ka SIA "Jūras Vējš" maldinošā veidā no SIA "Aquatex" ieguva tiesības reģistrēt domēna vārdu aquatex.lv. Vēstulei pievienotas SIA "Aquatex" un SIA "Jūras Vējš" 07.02.2002. vienošanās par domēna vārda aquatex.lv reģistrāciju un izmantošanu, kā arī SIA "Aquatex" 05.08.2003. atsaukums, kurā atsauc un uzskata par nederīgu SIA "Jūras Vējš" izsniegto atļauju reģistrēt domēna vārdu aquatex.lv.

SIA "Aquatex Baltija" 23.10.2003. iesniedza vēstuli ar pielikumiem, kur 1.pielikumā pievienots SIA „Aquatex Baltija” iesniegums LU MII par domēna vārda aquatex.lv pārreģistrāciju, 2.pielikumā pievienots LU MII 15.10.2003. vēstule SIA "Aquatex Baltija" par domēna vārda aquatex.lv pārreģistrāciju uz SIA "Aquatex Baltija" vārda.

SIA "Aquatex Baltija" 15.11.2003. iesniedza Konkurences padomei LR Augstākās tiesas Civillietu tiesu palātas 29.10.2003. spriedumu, kurā tiesa nosprieda apmierināt SIA

"Aquatex Baltija" prasību, aizliegt SIA "Jūras Vējš" domēna vārda aquatex.lv lietošanu Internet tīklā un anulēt domēna vārda aquatex.lv reģistrāciju uz SIA "Jūras Vējš" vārda.

Likuma "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" (turpmāk tekstā - Likums) 4.panta pirmajā daļā noteikts, ka "tiesības uz preču zīmi var iegūt jebkura fiziska vai juridiska persona". Likuma 4.panta sestajā daļā noteikts, ka "Personai, uz kuras vārda preču zīme reģistrēta, ir izņēmuma tiesības aizliegt citām personām komercdarbībā izmantot (..) jebkuru preču zīmei identisku apzīmējumu saistībā ar precēm vai pakalpojumiem, kas ir identiski precēm vai pakalpojumiem, kuriem reģistrēta preču zīme, kā arī jebkuru apzīmējumu, ja sakarā ar tā identiskumu vai līdzību preču zīmei un to preču vai pakalpojumu identiskumu vai līdzību, kuriem reģistrēta preču zīme un saistībā ar kuriem minēto apzīmējumu lieto, pastāv iespēja, ka attiecīgie patērētāji šo apzīmējumu sajauc ar preču zīmi vai uztver šo apzīmējumu kā tādu, kas saistīts ar preču zīmi".

Saskaņā ar Likuma 28.panta pirmo daļu "atbildība par preču zīmes nelikumīgu izmantošanu iestājas tad, ja atbilstoši šā likuma 27.panta noteikumiem ir pierādīts preču zīmes pārkāpuma fakts" un otro daļu "strīdi, kas radušies reģistrētu preču zīmju lietojuma sakarā, ir Rīgas apgabaltiesas kompetencē".

Tādējādi, ja preču zīme "Aquatex" ir juridiski aizsargāta, saskaņā ar likumu "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm", to 20.10.2002. reģistrējot LR Patentu valdē, tad visi strīdi par jau reģistrēto preču zīmi „Aquatex” ir Rīgas apgabaltiesas kompetencē.

Saskaņā ar ICANN Noteikumu 7.punktu „laika posmā, kamēr Administratīvais strīdu risināšanas pakalpojums domēnu vārdu strīdiem Latvijā nav izveidots, visi strīdi par jau reģistrētajiem domēnu vārdiem tiek risināti vispārējās jurisdikcijas tiesās vai arbitražas tiesā Latvijas Republikā, piedaloties domēna vārda pašreizējam īpašniekam un apstrīdošajai pusei bez Reģistra piesaistīšanas”.

Konkurences padomes kompetencē ir izvērtēt Konkurences likuma 18.panta iespējamo pārkāpumu SIA „Jūras Vējš” darbībā no 2002.gada 21.aprīļa, kad tika reģistrēts domēna vārds „aquatex.lv”, līdz 2002.gada 20.oktobrim, kad LR Patentu valdē tika reģistrēta preču zīme „Aquatex” uz īpašnieka SIA „Aquatex Baltija” vārda.

Konkurences likuma 18.panta otrajā daļā noteikts, ka „Par negodīgu konkurenci uzskatāmas darbības, kuru rezultātā tiek pārkāpti normatīvie akti vai godīgas saimnieciskās darbības paražas un ir radusies vai varētu rasties konkurences kavēšana, ierobežošana vai deformēšana”. Savukārt Konkurences likuma 18.panta trešās daļas 1.punktā noteikts, ka „Negodīga konkurence var izpausties šādās darbībās, ja to rezultātā ir radusies vai varētu rasties konkurences kavēšana, ierobežošana vai deformēšana: cita tirgus dalībnieka (eksistējoša, savu darbību izbeigusi vai reorganizēta) likumīgi lietota nosaukuma, atšķirības zīmju un citu pazīmju izmantošana vai atdarināšana, ja tas var maldināt attiecībā uz tirgus dalībnieka identitāti”.

Lietas izpētes gaitā tika konstatēts, ka SIA „Aquatex”, kas 07.09.1998. tika reģistrēta LR Uzņēmumu reģistrā, 07.02.2002. noslēdza vienošanos ar SIA „Jūras Vējš”, kurā SIA „Aquatex” dod tiesības SIA „Jūras Vējš” reģistrēt domēna vārdu „aquatex.lv”. Augstāk norādītā vienošanās tika atrunāts, ka domēna vārds „aquatex.lv” tiks izmantots savstarpējai informācijas izvietojumam Internetā.

Saskaņā ar ICANN Noteikumu 3.punktu "LR Uzņēmumu reģistra reģistrēto organizāciju un uzņēmumu pilnos nosaukumus un to saīsinājumus, kā arī Latvijas Republikas Patentu valdē reģistrētas preču zīmes, kā domēna vārdus var pierēģistrēt tikai to juridiskie īpašnieki (šis noteikums neattiecas uz preču zīmju pieteikumiem, kas iesniegti LR Patentu

valdē, bet nav vēl reģistrēti)". Līdz ar to SIA „Aquatex”, kas Uzņēmumu reģistrā reģistrēta 07.09.1998., bija tiesības reģistrēt domēna nosaukumu „aquatex.lv”. Savukārt SIA "Aquatex" piešķīra savas tiesības reģistrēt domēna nosaukumu „aquatex.lv” SIA „Jūras Vējš”, 07.02.2002. noslēdzot vienošanos ar SIA „Jūras Vējš” par domēna vārda aquatex.lv reģistrāciju uz SIA "Jūras Vējš" vārda un par Internet mājas lapas izmantošanu savstarpējas informācijas izvietojšanai.

Tāpat no lietas materiāliem izriet, ka uz 21.04.2002., kad SIA „Jūras Vējš” reģistrēja domēna vārdu aquatex.lv, LR Patentu valdē nebija reģistrēta un nav bijusi pieteikta reģistrācijai preču zīme "Aquatex" uz SIA "Aquatex Baltija" vārda.

SIA „Aquatex Baltija” 19.06.2003. vēstulē norāda, ka SIA "Jūras Vējš" maldinošā veidā ieguva no SIA "Aquatex” tiesības reģistrēt domēna vārdu.

SIA "Aquatex Baltija” 02.09.2003. iesniedza SIA „Aquatex” 05.08.2003. atsaukumu, kurā atsauc un uzskata par nederīgu SIA „Jūras Vējš” izsniegto atļauju reģistrēt domēna vārdu aquatex.lv.

Saskaņā ar Civillikuma 1440.pantu "lai tiesisks darījums būtu spēkā, nepietiek ar to vien, ka tā dalībnieki izteic savu gribu, bet ir vēl vajadzīgs, lai šī griba būtu radusies brīvi - bez maldības, viltus vai spaidiem". Saskaņā ar Civillikuma 1458.pantu "maldība jāpierāda tam, kas uz tās pamata prasa vai nu atzīt darījumu par spēkā neesošu, vai atlīdzināt zaudējumus". Šajā gadījumā nepietiek ar vienas puses apgalvojumu par savu maldināšanu, ir nepieciešami pierādījumiem par to, ko puse faktiski gribējusi un par to, ka situācijā varēja būt iespējami pārpratumi. Saskaņā ar Civillikuma normām tiesas kompetencē ir atzīt maldības faktu, kā arī tiesiska darījuma spēkā neesamību, līdz ar to SIA "Aquatex" ir tiesības griezties tiesā ar prasības pieteikumu par maldības fakta atzīšanu un darījuma (šajā gadījumā noslēgtās vienošanās) atzīšanu par spēkā neesošu.

Lietas materiālos esošā informācija neapstiprina, ka domēna vārds „aquatex.lv” laika posmā no 2002.gada 21.aprīļa līdz 2002.gada 20.oktobrim tiktu izmantots neatbilstoši 07.02.2002. starp SIA „Jūras Vējš” un SIA „Aquatex” noslēgtās vienošanās saturam.

Saskaņā ar Konkurences likuma 6.panta pirmās daļas 1.punktu Konkurences padome uzrauga, kā tiek ievērots tirgus dalībnieku, t.sk., negodīgas konkurences aizliegums un atbilstoši Konkurences likuma 8.panta otrai daļai pieņem noteiktus lēmumus. LU Matemātikas un Informātikas institūtam Konkurences likums šādas tiesības nepiešķir. Tādējādi LU MII 15.10.2003. vēstulē Nr.1-24/273 ietvertais negodīgas konkurences aizlieguma pārkāpuma konstatējums SIA „Jūras Vējš” darbībās Konkurences padomei nav saistošs.

Pamatojoties uz minēto, Konkurences padome uzskata, ka SIA „Jūras Vējš” darbības nav konstatējams Konkurences likuma 18.panta otrās daļas un 18.panta trešās daļas 1.punkta pārkāpums.

Saskaņā ar Reklāmas likuma 1.pantu „Reklāma ir ar uzņēmējdarbību vai profesionālu darbību saistīts jebkuras formas vai jebkura veida paziņojums vai pasākums, kura nolūks ir veicināt preču vai pakalpojumu (arī nekustamā īpašuma, tiesību un saistību) popularitāti vai pieprasījumu pēc tiem”. Domēna vārda reģistrācija un tā lietošana ar nolūku nodrošināt pastāvīgu, tiešu piekļuvi informācijai nav uzskatāma par reklāmu Reklāmas likuma izpratnē. Līdz ar to SIA „Jūras Vējš” darbības nav vērtējamas atbilstoši Reklāmas likuma normām.

Eiropas Savienības tiesību izpratnē (European Parliament and Council regulation concerning sales promotions in the Internal Market, Brussels, 25.10.2002., COM (2002) 585 final, 2001/0227 (COD); Eiropas Parlamenta un Padomes regula attiecībā uz pārdošanas veicināšanu iekšējā tirgū 2.pants) par reklāmu (komerciālo komunikāciju) netiek uzskatīta informācija, kas nodrošina tiešu piekļuvi organizāciju, kompāniju, indivīda aktivitātēm, sevišķi domēna vārds vai e-pasts.

Konkurences padome, ņemot vērā minēto un pamatojoties uz Konkurences likuma 8.panta pirmās daļas 2.punktu, 18.panta otro daļu, 18.panta trešās daļas 1.punktu, Reklāmas likuma 1.pantu, Ministru kabineta 29.04.2003. noteikumu Nr.224 „Konkurences padomes lēmumu pieņemšanas kārtība” 16.punktu,

**nolēma:**

izbeigt izpēti lietā Nr.237/03/07/17.

Konkurences padomes lēmums pārsūdzams Rīgas pilsētas Centra rajona tiesā viena mēneša laikā no dienas, kad ieinteresētā persona uzzināja vai tai vajadzēja uzzināt par pieņemto lēmumu saskaņā ar Konkurences likuma 8.panta otro daļu, Civilprocesa likuma Pārejas noteikumu 1.punktu un LR Civilprocesa kodeksa 24-A nodaļu.

Priekšsēdētājs

P.Vilks